

Nru. 162

19. 2. 91

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli George Bonello du Puis, M.P., Ministru tal-Finanzi, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tal-11 ta' Frar, 1991.

ATT li jemenda l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, Kap. 123.

P. MUSCAT TERRIBILE
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A BILL introduced by the Honourable George Bonello du Puis, M.P., Minister of Finance, and read for the First time at the Sitting of the 11th February, 1991.

AN ACT to amend the Income Tax Act, Cap. 123.

P. MUSCAT TERRIBILE
Clerk to the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI
msejjah

ATT li jemenda l-Att dwar it-Taxxa fuq l-Income, Kap. 123.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1991 li jemenda l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.
Kap.123.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom jibdwew isehhu kif ġej:

(a) id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom jibdwew isehhu mal-pubblikazzjoni ta' dan l-Att fil-Gazzetta; u

(b) id-dispożizzjonijiet ta' l-artikoli 2 u 3 għandhom jibdwew isehhu mal-pubblikazzjoni ta' dan l-Att fil-Gazzetta, dwar is-sena ta' stima li tibda fl-1 ta' Jannar, 1992 u dwar is-snin ta' stima ta' wara.

2. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 11 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta'
l-artikolu 11
ta' l-Att
prinċipali.

(a) fil-paragrafu (n) tiegħu minflok il-kliem "l-Att:" għandhom jidhru l-kliem "l-Att;"; u

(b) minnufih wara l-paragrafu (n) tiegħu għandu jizjed dan il-paragrafu (o) ġdid li ġej:

"(o) l-*income* ta' soċjetà koperativa."

Zieda ta' artikolu 31B gdid ma' l-Att prinċipali.

3. Minnufih wara l-artikolu 31A ta' l-Att prinċipali, ghandu jizdied dan l-artikolu 31B gdid li ġej:

“Iktar *rebate*.

31B. Fil-każ ta' individwu ordinarjament residenti u domiciljat f'Malta, it-taxxa intaxxata għal kull sena ta' stima fuq l-*income* taxxabbli ta' kull tali individwu għas-sena li tiġi minnufih qabel is-sena ta' stima għandha tiġi iktar *rebated* b'ammont ta' tnejn u hamsin lira Maltija.”.

Għanijiet u Raġunijiet

L-Għan ta' l-Abbozz huwa sabiex iġib fis-seħh ċerti miżuri dwar it-taxxa imħabbra fid-Diskors dwar il-*Budget* għas-sena 1991.

**A BILL
entitled**

AN ACT to amend the Income Tax Act, Cap. 123.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Income tax (Amendment) Act, 1991, and shall be read and construed as one with the Income Tax Act, hereinafter referred to as “the principal Act”.

Short title
and
commencement.
Cap. 123.

(2) The provisions of this Act shall come into force as follows:

(a) the provisions of this section shall come into force upon the publication of this Act in the Gazette; and

(b) the provisions of sections 2 and 3 shall come into force upon the publication of this Act in the Gazette, in respect of the year of assessment commencing on the 1st January, 1992 and of subsequent years of assessment.

2. Subsection (1) of section 11 of the principal Act shall be amended as follows:

Amendment
of section 11
of the
principal Act.

(a) in paragraph (n) thereof for the word “Act:”, there shall be substituted the word “Act;”; and

(b) immediately after paragraph (n) thereof there shall be added the following new paragraph (o):

“(o) the income of a co-operative society.”.

Addition
of new
section 31B
to the
principal Act.

3. Immediately after section 31A of the principal Act, there shall be added the following new section 31B:

"Further
rebate.

31B. In the case of an individual ordinarily resident and domiciled in Malta, tax charged for each year of assessment upon the chargeable income of every such individual for the year immediately preceding the year of assessment shall be further rebated by an amount of fifty-two liri."

Objects and Reasons

The Object of the Bill is to give effect to certain tax measures announced in the Budget Speech for 1991.